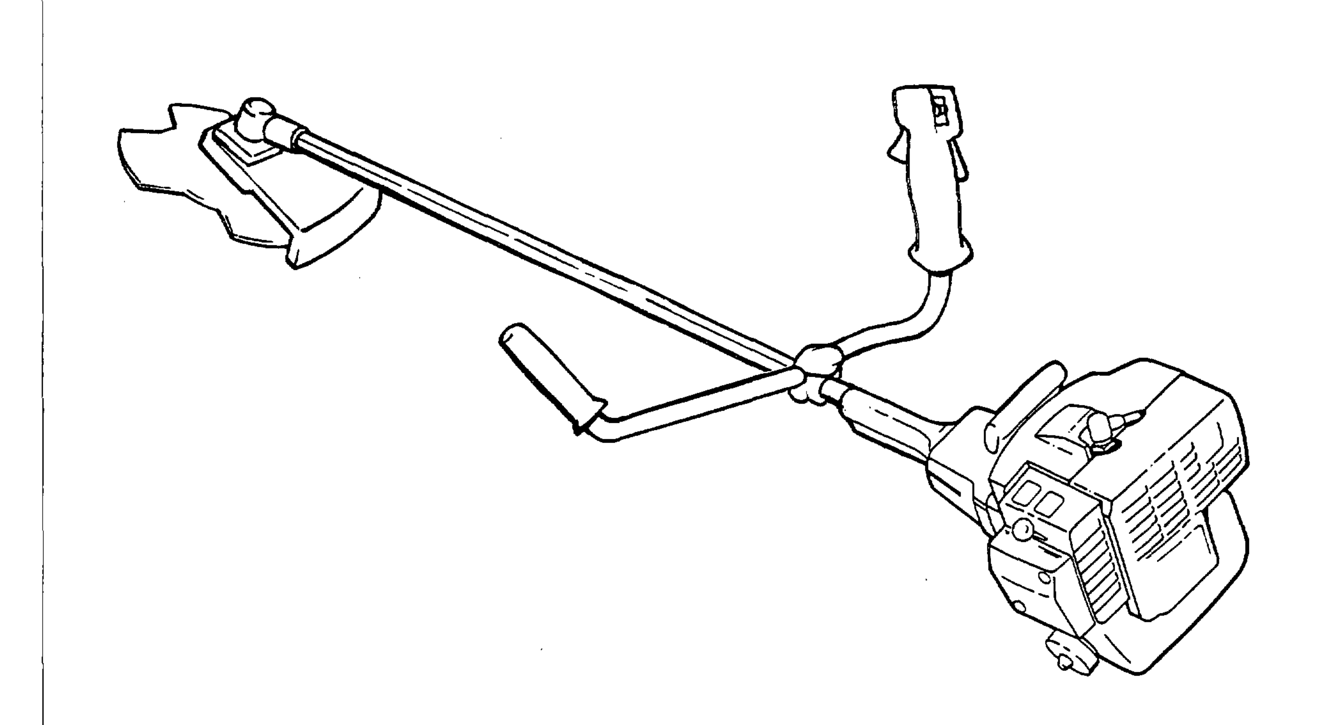
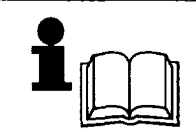
Husqvarna



MONDO MEGA

Instruction manual



Please read these instructions carefully and make sure you understand them before using the trimmer.

Manuel d'instructions

Veuillez lire attentivement ces instructions et vous assurer de bien les comprendre avant d'utiliser le coupe-boidures.

Betriebsanweisung

Die Anweisungen aufmerksam durchlesen und verstehen, bevor die Rasentrimmer benutzt wird.

Manual de instrucciones

Por favor lea cuidadosamente estas instrucciones y asegúrese que las entiende antes de usar la cortadora.

Libretto d'Istruzioni

Leggere le istruzioni attentamente e capir-le bene prima di usare la tagliatrice.

Handleiding

Lees deze handleiding aandachtig en zorg dat u alles begrijpt alvorens het granskantenmaaier te gebruiken.

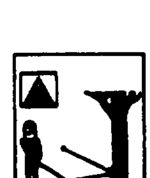
EXPLICATION DES SYMBOLES



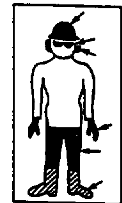
AVERTISSEMENT ! Ce coupe-bordures peut être dangereux ! Une utilisation négligente ou incorrecte peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.



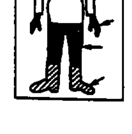
Veuillez lire attentivement les instructions et vous assurer de bien les comprendre avant d'utiliser l'appareil.



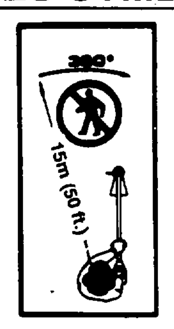
AVERTISSEMENT ! La lame peut projeter violemment des objets.
- Vous risquez d'être aveuglé ou blessé.
- Toujours porter une protection des yeux.



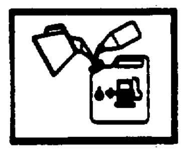
Équipement protecteur
- Protection de la tête, des yeux et de l'audition
- Protection des jambes et des pieds
- Gants protecteurs



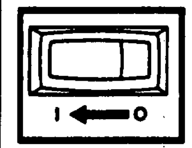
La poignée d'assistance doit être placée uniquement entre les flèches.



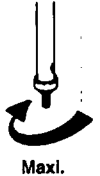
L'utilisateur de l'appareil doit s'assurer que personne ne s'approche à moins de 15 mètres pendant le fonctionnement de l'appareil. Lorsque plusieurs utilisateurs travaillent dans la même zone une distance de sécurité d'au moins 15 mètres doit être respectée.



Utiliser de l'essence sans plomb ou de l'essence à plomb de qualité.



Les contrôles ou l'entretien doivent être effectués avec le moteur coupé et le commutateur dans la position ARRET.



Vitesse maximale de l'essien de sortie, t/mn.

TABLE DES MATIERES

Avant d'utiliser un nouvel appareil

- Lire soigneusement le manuel de l'utilisateur.
- Vérifier l'assemblage et le réglage de l'équipement de coupe. Voir page 9.
- Démarrer l'appareil et vérifier le réglage du carburateur. Voir page 12.

IMPORTANT ! Un réglage trop pauvre du carburateur augmente considérablement le risque de panne du moteur.
Un entretien insuffisant du filtre à air provoque des dépôts sur la bougie entraînant des difficultés de démarrage.



AVERTISSEMENT !
En aucun cas la conception de l'appareil ne peut être modifiée sans la permission du fabricant. Toujours utiliser des accessoires d'origine. Les modifications ou accessoires non autorisés peuvent entraîner des blessures graves ou la mort de l'opérateur ou d'autrui.

Table des matières

FRANÇAIS

INSTRUCTIONS DE SECURITE

Equipement de sécurité personnel

INFORMATION IMPORTANTE

- **Un coupe-bordures est un outil dangereux s'il est utilisé de manière négligente ou incorrecte et il peut alors causer des blessures graves, voire mortelles. Il est essentiel de lire et de comprendre ces instructions avant d'utiliser l'outil.**
- **Lors de l'utilisation d'un coupe-bordures, il faut porter un équipement de sécurité approuvé par les autorités appropriées. L'équipement de sécurité personnel ne peut pas éliminer le risque de blessure mais il réduit la gravité des blessures en cas d'accident. Demander au marchand de coupe-bordures de l'aide pour choisir le bon équipement.**

GANTS
Des gants doivent être portés lorsque cela est nécessaire, par exemple, lors de l'assemblage de l'équipement de l'appareil.

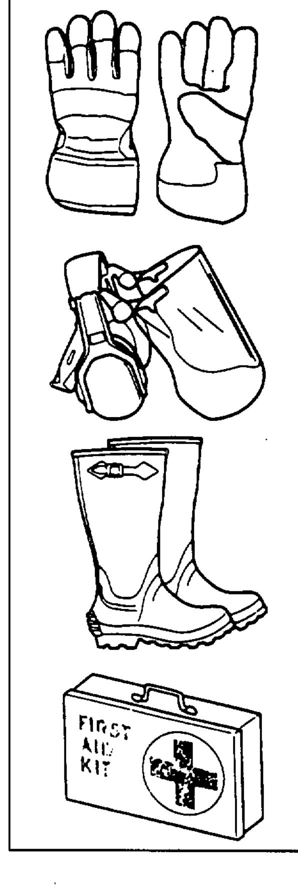
CASQUE ANTI-BRUIT
Une protection des oreilles offrant suffisamment d'assourdissement des sons doit être utilisée.

PROTECTION DES YEUX
Les branches et les objets projetés par le coupe-bordures peuvent abîmer les yeux.

CHAUSSURES OU BOTTES
Porter des chaussures solides et anti-dérapantes.

VETEMENTS
Porter des vêtements en tissu épais et éviter les vêtements lâches qui risquent de s'accrocher sur les buissons et les branches.

KIT DE PREMIERS SOINS
Un kit de premier soins doit toujours être porté par les utilisateurs des appareils.



Equipement de sécurité de l'appareil

Cette section explique l'équipement de sécurité de l'appareil, la manière dont il fonctionne, et l'inspection et l'entretien de base que vous devez effectuer pour assurer un fonctionnement correct. (Voir la section "*Identification des pièces*" pour savoir où ces composants sont situés sur votre appareil.



AVERTISSEMENT !
Ne jamais utiliser un appareil avec un équipement de sécurité défectueux. Suivre les instructions de contrôle, et d'entretien décrites dans cette section.

1. **Commutateur d'arrêt**
   Le commutateur d'arrêt doit être utilisé pour couper le moteur.

2. **Plaque de protection**
   La plaque de protection est conçue pour empêcher la projection des objets vers l'opérateur.

3. **Silencieux**
   Le silencieux est conçu pour donner le niveau de bruit le plus bas possible et pour diriger les gaz d'échappement du moteur loin de l'utilisateur.

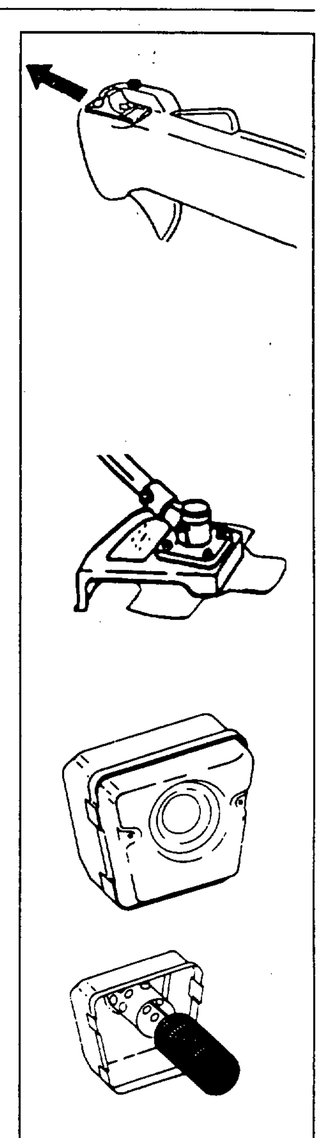
   Les gaz d'échappement du moteur sont chauds et peuvent contenir des étincelles, qui peuvent déclencher un incendie.

   Dans les pays qui ont un climat chaud et sec, le risque d'incendie est évident. Nous avons, donc, équipé certains silencieux d'écran pare-étincelles. S'assurer que votre silencieux soit équipé de ce genre d'écran.

   Il est très important que les instructions pour inspecter, entretenir et réparer le silencieux soient respectées (voir la section "*Contrôle, entretien et réparation de l'équipement de sécurité de l'appareil*").

4. **Equipement de coupe**

   La tête du coupe-bordures est conçue pour débroussailler.





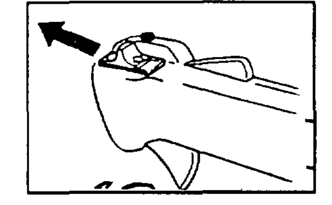
AVERTISSEMENT !
Pendant l'utilisation et pendant un certain temps après la fin de l'utilisation, le silencieux est très chaud. Ne pas toucher le silencieux quand il est chaud !

Commandes, entretien et réparation de l'équipement de sécurité de l'appareil.

- **Tout l'entretien et toutes les réparations de l'appareil nécessitent une formation spéciale.**
- **Ceci s'applique particulièrement à l'équipement de sécurité de l'appareil. Si l'appareil ne passe pas un des contrôles répertoriés ci-dessous il faut contacter l'atelier d'entretien.**
- **L'achat d'un de nos produits garantit qu'un entretien et des réparations professionnelles seront effectués. Si le point d'achat n'est pas un de nos centres d'entretien, veuillez demander des informations sur le centre d'entretien le plus proche.**

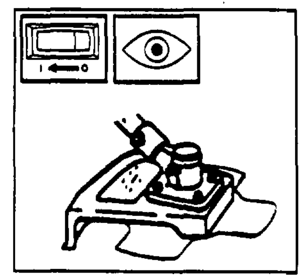
1. Commutateur d'arrêt

Démarrer le moteur et s'assurer que le moteur s'arrête lorsque le commutateur est déplacé dans la position d'arrêt.



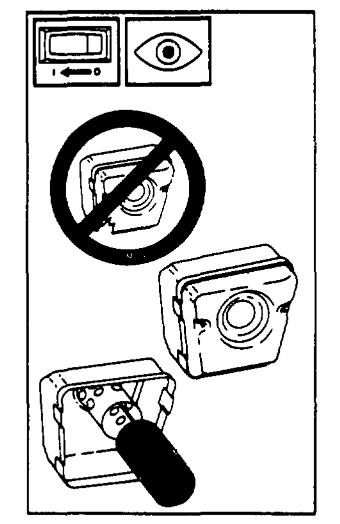
2. Plaque de protection

- S'assurer que la plaque de protection ne soit pas détériorée ni fissurée.
- Remplacer la plaque de protection si elle a été exposée à un choc ou si elle est fissurée.



3. Silencieux

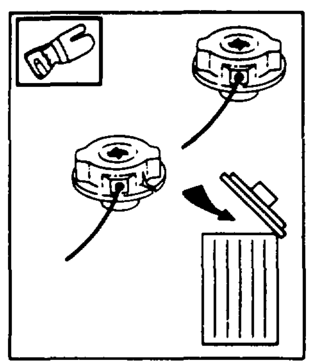
1. Ne jamais utiliser un appareil avec un silencieux défectueux.
2. Contrôler régulièrement que le silencieux est fermement fixé sur l'appareil.
3. Si le silencieux de l'appareil est muni d'un écran pare-étincelles, il doit être nettoyé régulièrement. Un écran bouché fait surchauffer le moteur et peut entraîner de sérieux dégâts. Ne jamais utiliser de silencieux avec un écran pare-étincelles défectueux.



4. Equipement de coupe

Deux règles de base :

1. N'utiliser que l'équipement de coupe que nous recommandons !
2. Vérifier l'absence de détériorations et de formations de fissure sur l'équipement de coupe. Un équipement de coupe détérioré doit toujours être remplacé.

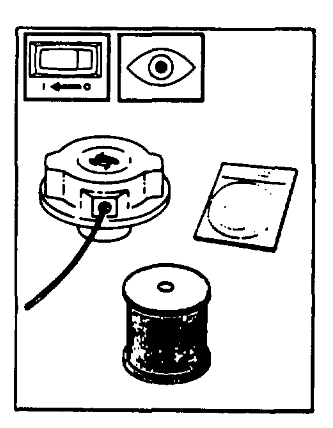


AVERTISSEMENT !
Ne jamais utiliser d'appareil avec un équipement de sécurité défectueux. L'équipement de sécurité doit être entretenu comme décrit dans cette section. Si votre machine ne passe pas ces contrôles vous devez contacter l'atelier d'entretien.

INFORMATION IMPORTANTE
La section décrit comment, avec une maintenance correct et en utilisant le bon type d'équipement de coupe, vous pouvez obtenir la capacité de débroussaillage maximum et augmenter la durabilité de l'équipement de coupe.

FRANÇAIS

Equipement de coupe
Tête du coupe-bordures



- N'utiliser qu'une tête de coupe-bordures et un fil de coupe-bordures recommandés. Car ils ont été testés par le fabricant pour convenir à une taille particulière de moteur. C'est particulièrement important lors de l'utilisation d'une tête de coupe-bordures complètement automatique. N'utiliser que l'équipement de coupe que nous recommandons!
- En général, les appareils plus petits nécessitent une tête de coupe-bordures petite et vice versa. C'est parce que lors de la coupe avec un fil, le moteur doit projeter le fil radialement de la tête du coupe-bordures et aussi affronter la résistance de l'herbe à couper.
- La longueur du fil est aussi importante. Un fil plus long nécessite un moteur plus puissant qu'un fil plus court du même diamètre.
- S'assurer que le couteau positionné sur la protection du coupe-bordures soit intact. Il permet de couper le fil à la bonne longueur.
- Pour augmenter la vie du fil, il peut être trempé dans l'eau pendant quelques jours. Cela le rendra plus durable et plus robuste.



AVERTISSEMENT !
Toujours couper le moteur avant de commencer à travailler sur l'équipement de coupe. Car il continue de tourner même après relâchement des gaz. S'assurer que l'équipement de coupe soit complètement arrêté et retirer le fil de la bougie avant de commencer à travailler dessus.

INSTRUCTIONS DE SECURITE

Règles générales de sécurité

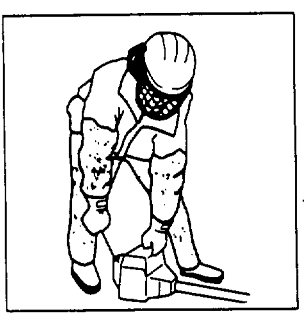
- **Les seuls accessoires à utiliser avec le moteur comme source de transmission sont les accessoires de coupe que nous recommandons.**
- **Toujours utiliser un équipement de sécurité personnel. Voir la section "*Equipement de sécurité personnel*".**
- **Ne jamais utiliser un appareil modifié par rapport aux spécifications originales.**
- **Ne jamais utiliser un appareil défectueux. Effectuer les contrôles, les entretiens et les réparations décrits dans ce manuel.**
- **Certaines mesures d'entretien et certaines réparations doivent être effectuées par des spécialistes. Voir la section "*Entretien*".**



AVERTISSEMENT !
Un équipement de coupe-bordures défectueux augmente le risque d'accidents.

Démarrage

- Ne jamais démarrer l'appareil à l'intérieur. Se rappeler les dangers d'inhaler les gaz d'échappement du moteur.
- Observer l'environnement et s'assurer qu'il n'y ait pas de risque de contact de personnes et d'animaux avec l'équipement de coupe.
- Placer l'appareil sur le sol, s'assurer que la tête de coupe soit dégagée des branches et des pierres. Appuyer le corps de l'appareil contre le sol avec votre main gauche (REMARQUE ! Ne pas se servir de son pied). Saisir la poignée du démarreur de la main droite et tirer sur le fil du démarreur.



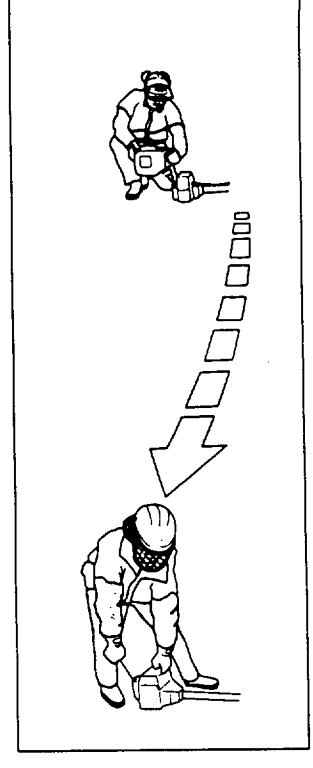
Sécurité du carburant

- Ne jamais essayer de remplir l'appareil pendant qu'il fonctionne.
- S'assurer qu'il y ait une ventilation suffisante lors du remplissage ou du mélange de carburant (mélange 2 temps).
- Déplacer l'appareil à au moins 3 m du lieu de remplissage avant de le démarrer.
- Ne pas démarrer l'appareil :

  a) Si vous avez renversé du carburant dessus.

  b) Si vous avez renversé du carburant sur vous ou sur vos vêtements. Changer de vêtements.

  c) S'il y a des fuites de carburant. Vérifier régulièrement l'absence de fuites du bouchon de remplissage et du conduit de remplissage.



Stockage

- Toujours ranger l'appareil et le carburant loin de toute source d'étincelles et de toute flamme exposée, comme les machines électriques, les moteurs électriques, les commutateurs électriques, les commutateurs d'alimentation, les appareils de chauffage, etc.
- Toujours stocker le carburant dans un récipient approuvé conçu à cet effet.
- Avant de ranger l'appareil pour longtemps, il faut vidanger le carburant. Demander à votre station service locale où vous pouvez vous en débarrasser.



AVERTISSEMENT !
Manipuler le carburant avec beaucoup de précautions. Se rappeler les risques d'incendie, d'explosions et d'inhalation de vapeurs.

Instructions générales de travail

INFORMATION IMPORTANTE

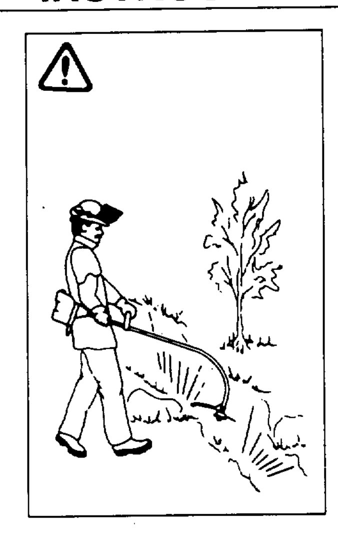
- **Cette section décrit les règles de sécurité de base pour l'utilisation du coupe-bordures.**
- **Si vous vous trouvez dans une situation où vous vous sentez en danger, arrêtez et demandez le conseil d'un expert. Contacter votre commerçant ou l'atelier d'entretien.**
- **Ne pas entreprendre de tâche qui dépasse vos capacités.**

Règles de sécurité de base

1. Regarder autour de vous :

   - Pour vous assurer qu'il n'y ait pas de personne, d'animal ou d'autres objets proches qui puissent affecter votre contrôle de l'appareil.
   - Pour vous assurer que rien de ce qui précède ne puisse venir en contact avec l'équipement de coupe ou que des objets ne puissent pas être projetés par l'équipement de coupe.

2. Eviter d'utiliser l'appareil par mauvais temps, comme par un brouillard épais, une forte pluie, un vent fort, un froid intense, etc. Travailler par mauvais temps est fatigant et entraîne souvent des risques supplémentaires, tels que des sols glissants.



3. S'assurer que vous puissiez marcher et vous tenir debout en toute sécurité. Se méfier des obstacles avec un mouvement inattendu (pierres, racines, branches, fosses, caniveaux, etc...). Etre très prudent lors du travail sur une pente.

4. Couper le moteur avant de déplacer l'appareil. Lors du transport ou du déplacement sur de grandes distances, la protection de transport doit être utilisée.

5. Ne jamais poser l'appareil pendant que le moteur tourne sauf s'il est bien visible.

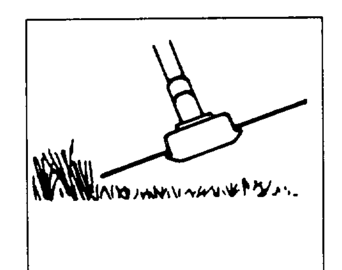
Techniques de travail de base

- Toujours couper à pleins gaz.
- Toujours passer au ralenti après chaque opération. Des périodes prolongées de fonctionnement à pleins gaz, sans charger le moteur (c'est-à-dire sans résistance, que le moteur ressent de l'équipement de coupe lors de la coupe) peuvent entraîner des détériorations graves du moteur.



AVERTISSEMENT !
Parfois, l'herbe peut s'amasser sous la plaque de protection et dans la tête de coupe. Toujours couper le moteur lors du nettoyage.

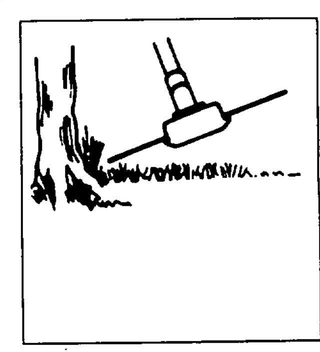
- Tenir la tête de coupe juste au-dessus du sol à 7 cm environ et incliner la tête de coupe à l'angle. C'est l'extrémité du fil qui effectue le travail. Laisser le fil travailler à son propre rythme. Ne pas forcer le fil dans la zone à couper.



- Le fil peut facilement retirer l'herbe et les mauvaises herbes contre les murs, les barrières, les arbres et les bordures, mais il peut aussi endommager l'écorce des arbres, les buissons et les poteaux de barrière.
- Eviter de détériorer les arbres et les buissons en se positionnant de sorte que le bord arrière de la plaque de protection soit entre la tige et la tête du coupe-bordures et travailler autour de l'arbre.

Débroussaillement

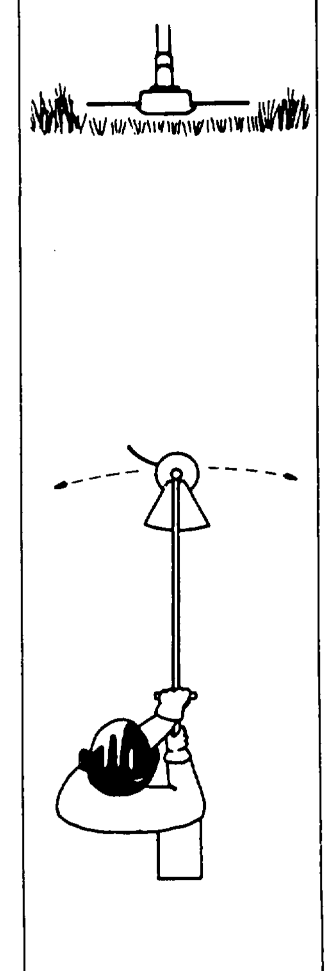
- La technique de débroussaillement retire toute la végétation indésirable. Tenir la tête de coupe au-dessus du sol à 7 cm environ et l'incliner. Laisser l'extrémité du fil frapper le sol autour des arbres, des poteaux, des statues etc...REMARQUE ! Cette technique augmente l'usure du fil.



- Le fil s'use plus vite et doit être déroulé plus souvent lors du travail contre les pierres, les briques, le béton, les barrières métalliques, etc... que lors du contact avec des arbres et des barrières en bois.
- Lors de la coupe et du débroussaillage vous devez réduire les gaz pour que le fil dure plus longtemps et pour réduire l'usure sur la tête du coupe-bordures.

Coupe

- Le coupe-bordures est idéal pour couper l'herbe difficile à atteindre avec une tondeuse normale. Garder le fil parallèle au sol lors de la coupe. Eviter d'appuyer la tête du coupe-bordures contre le sol, car cela peut abîmer la pelouse et détériorer l'appareil.
- Lors de la coupe et du balayage vous devez utiliser les pleins gaz pour obtenir les meilleures résultats.



Balayage

- L'effet de chasse du fil en rotation peut servir à un nettoyage rapide et facile. Tenir le fil parallèle et au-dessus de la zone à balayer et déplacer le coupe-bordures d'un côté à l'autre.
- Ne pas laisser la tête du coupe-bordures entrer constamment en contact avec le sol pendant des procédures de coupe normales. Un contact constant peut détériorer et user la tête du coupe-bordures.

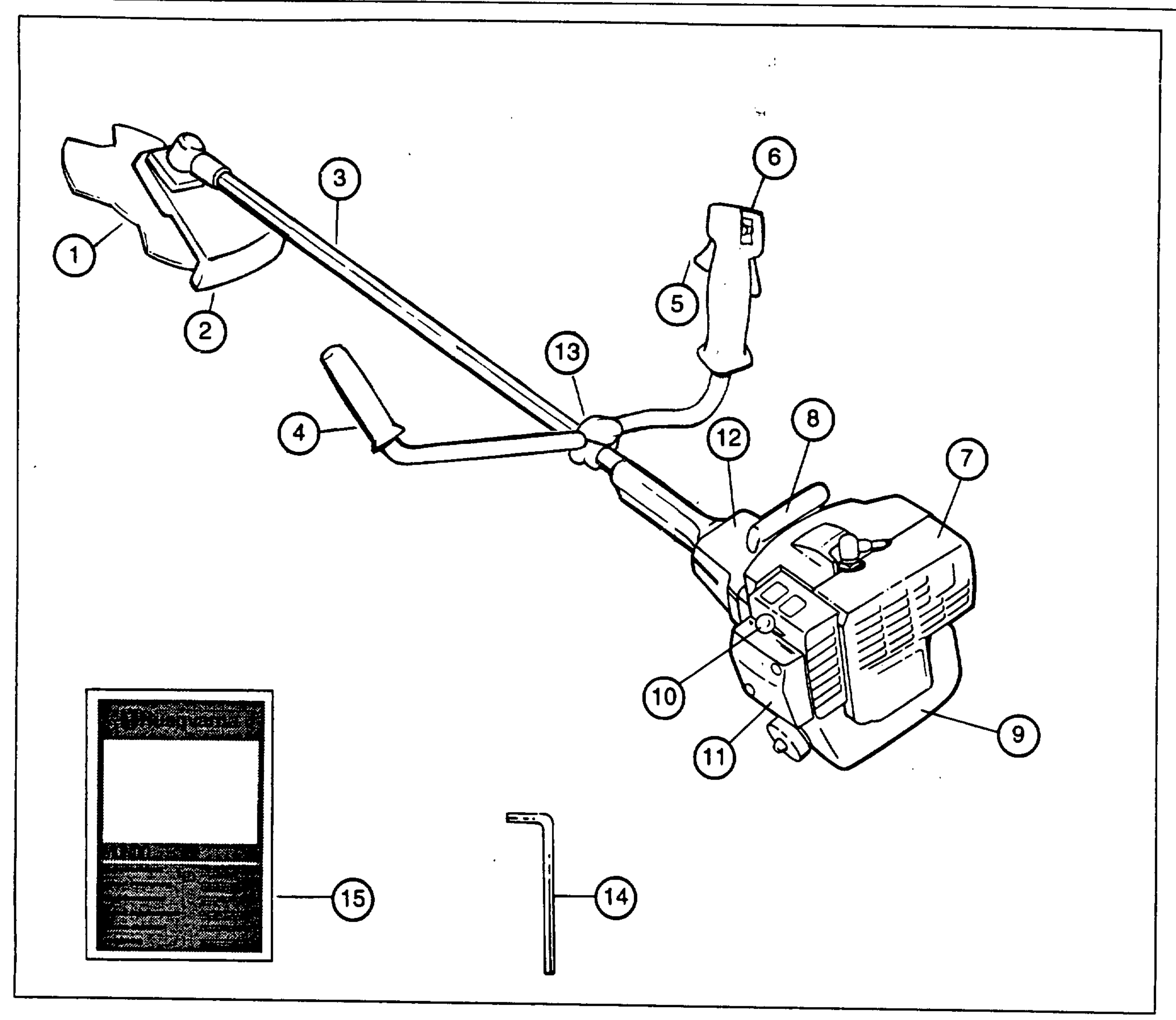


AVERTISSEMENT !
Toujours porter une protection des yeux. Ne jamais se pencher sur la plaque de protection du coupe-bordures. Les pierres et les immondices peuvent être projetés dans les yeux et rendre aveugle ou blesser gravement.

FRANÇAIS

IDENTIFICATION DES PIECES

FRANÇAIS



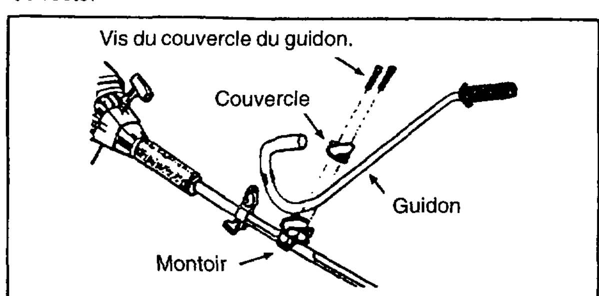
Identification des pièces du coupe-bordures

1. Tête de coupe-bordures
2. Plaque de protection
3. Arbre
4. Poignée
5. Papillon des gaz
6. Commutateur d'arrêt
7. Carter du cylindre
8. Poignée de démarreur
9. Réservoir de carburant
10. Starter
11. Couvercle du filtre à air
12. Cône avant
13. Réglage de la poignée auxiliaire
14. Clé à six pans
15. Manuel de l'opérateur

MONTAGE DU GUIDON

- Trouvez la décalcomanie sur le guidon. Alignez le montoir entre les flècalcomarnie; puis assemblez le guidon avec le montoir.
- Plaxez le couvercle entre les flèches sur le guidon et alignez les trous pour les vis.
- Mettez les vis dans les trous et serrez seulement avec les doigts afin de pouvoir faire glisser le guidon pendant l'installation de la manette de l'accélérateur.

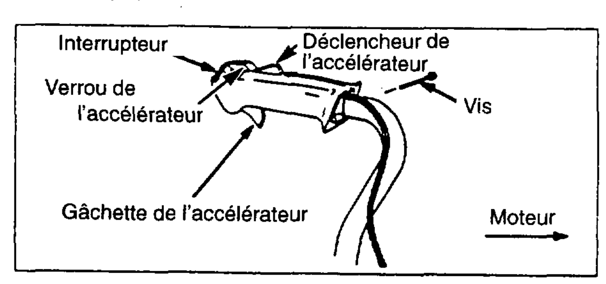
AVIS: Voire l'illustration sur la couverture pour vérifier la position correcte.



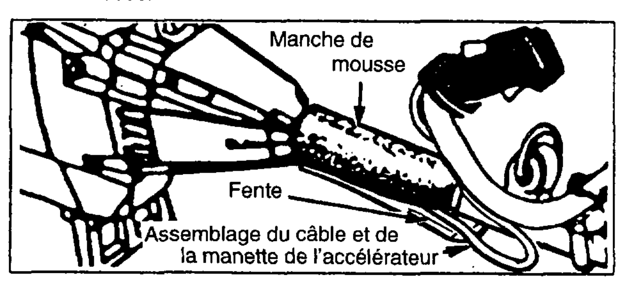
MONTAGE DE LA MANETTE DE L'ACCÉLÉRATEUR

- Ôtez la vis de la manette de l'accélérateur.
- Faites glisser la manette sur le côté droit du guidon et alignez les trous pour la vis.
- Mettez la vis et serrez fort.
- Réglez le guidon à une position convenable et puis errez fortement les vis du couvercle du guidon.
- En plaçant le moteur à droite, avec la manche de l'appareil en avant, la manette de l'accélérateur devra être dans votre main droite.

IMPORTANT: VOR L'ILLUSTRATION SUR LA COUVERTURE POUR VÉRIFIER LA POSITION CORRECTE. ASSUREZ-VOUS QUE L'INTERRUPTEUR EST SUR LA PARTIE SUPÉRIEURE DU GUIDON.



- Après avoir assemblé l'assemblage de la manette de l'accélérateur et le guidon avec l'appareil, passez l'assemblage du câble par la fente dans la partie inférieure du manche de mousse.

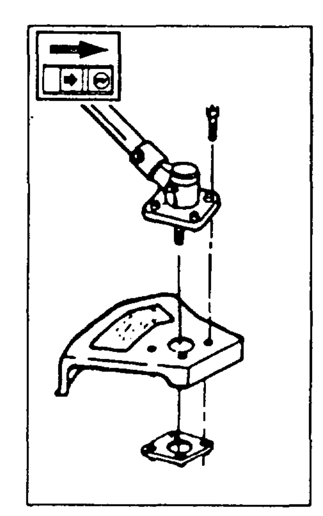


Assemblage de la lame et de la protection métallique

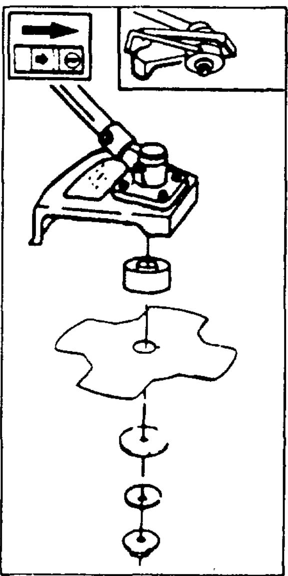
Protection métallique

REMARQUE !

Si votre appareil est équipé comme un coupe-bordures à fil, déposer la tête semi-automatique, la rondelle à herbe et la protection anti-débris en plastique. Ranger les pièces pour une utilisation ultérieure.



- Déposer et jeter le couvercle de serrage de l'arbre, s'il y a lieu.
- Déposer la coupe à poussières. La garder pour une utilisation ultérieure.
- Positionner la plaque de retenue sur le dessous de la protection métallique anti-débris et aligner les trous de vis. S'assurer que le côté plat de la plaque soit contre la protection métallique.
- Maintenir la plaque de retenue en position et placer la protection métallique sous la boîte d'engrenage. Aligner les trous de vis.
- Insérer les quatre vis de protection métallique une par une dans la boîte d'engrenage et dans la protection métallique, puis les visser dans la plaque de retenue.
- Serrer régulièrement et fermement les vis de la protection métallique avec la grande clé à six pans (fournie)



Lame

- Installer la coupe à poussières sur l'arbre.
- Installer la lame sur l'arbre, en s'assurant que le trou au centre de la lame soit ajusté autour de la partie surélevée au centre de la coupe à poussières.
- Installer la grande rondelle plate, la rondelle en cuvette et l'écrou à six pans à embase comme illustré. S'assurer que la rondelle en cuvette soit installée comme illustré (encart)
- En tournant la coupe à poussières, aligner le trou de la coupe à poussières sur le trou dans le côté de la boîte à engrenage.
- Insérer la grande clé à six pans (fournie) dans les trous alignés.
- Tout en maintenant la grande clé à six pans en position, serrer fermement l'écrou à six pans à embase dans le sens inverse des aiguilles d'une montre avec une clé.
- *Retirer la clé à six pans.*
- Tourner la lame à la main. Si la lame se coince contre la protection métallique, la lame n'est pas centrée. Repositionner la lame.

REMARQUE !

Pour déposer la lame, aligner les trous comme dans l'étape ci-dessus; puis, insérer la grande clé à six pans. Dévisser l'écrou à six pans à embase et déposer les pièces. S'assurer de ranger la lame, la rondelle plate, la rondelle en cuvette et l'écrou à six pans à embase pour une utilisation ultérieure.

FRANÇAIS



AVERTISSEMENT !
Le coupe-bordures est équipé d'un moteur deux temps et doit toujours fonctionner en utilisant un mélange d'essence et d'huile pour moteur deux temps. Il est important de mesurer précisément la quantité d'huile à mélanger pour assurer un mélange correct. Lors du mélange de petites quantités de carburant, même de petites inexactitudes peuvent grandement affecter le rapport de mélange. Toujours prévoir une bonne aération lors de la manipulation du carburant.

Mélange de carburant

Essence

- Utiliser de l'essence sans plomb ou de l'essence avec plomb de bonne qualité.
- Le niveau d'octane minimum recommandé est 90. Si vous faites tourner le moteur sur un niveau d'octane inférieur à 90, un cognement peut se produire. Ceci entraîne une haute température du moteur, qui peut causer de sérieux dégâts du moteur.

Huile pour moteur deux temps

- Pour obtenir de meilleurs résultats, utiliser de l'huile pour moteur 2 temps qui a été spécialement produite pour les coupe-bordures.
  Rapport de mélange 1:50 (2%)
- Si de l'huile pour moteur deux temps HQ n'est pas disponible, vous pouvez utiliser une autre huile pour moteur deux temps de bonne qualité pour moteurs refroidis à l'air. Contacter votre commerçant lors de la sélection de l'huile. Taux de mélange 1:33 (3%) à 1:25 (4%).
- Ne jamais utiliser d'huile à moteur deux temps pour moteurs hors-bord refroidis à l'eau, aussi appelée huile hors-bord.
- Ne jamais utiliser d'huile pour moteurs à quatre temps.



Mélange

- Toujours mélanger l'essence et l'huile dans un récipient propre destiné au carburant.
- Toujours commencer par verser la moitié de l'essence à utiliser. Puis ajouter la quantité totale d'huile. Mélanger (secouer) le mélange de carburant. Ajouter la quantité restante d'essence.
- Mélanger (secouer) soigneusement le mélange de carburant avant de remplir le réservoir de carburant de l'appareil.
- Ne pas mélanger plus d'environ 2 mois d'approvisionnement en carburant.
- Si le coupe-bordures n'est pas utilisé pendant un certain temps, le réservoir de carburant doit être vidé et nettoyé.

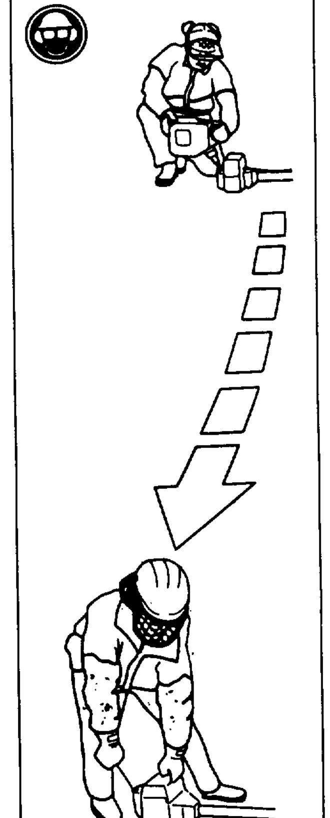
Lit.	Lit.		
	2%(1:50)	3%(1:33)	4%(1:25)
5	0.10	0.15	0.20
10	0.20	0.30	0.40
15	0.30	0.45	0.60
20	0.40	0.60	0.80

Ravitaillement de carburant



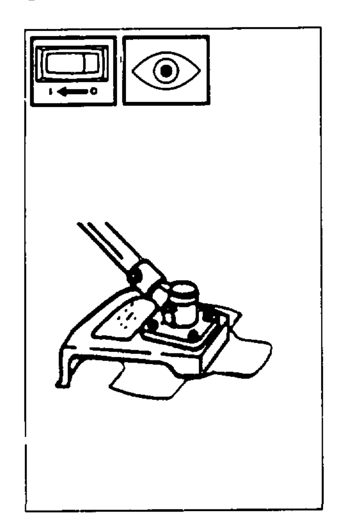
AVERTISSEMENT !
Les précautions suivantes permettent de réduire les risques d'incendie :
Ne pas fumer ou placer d'objet chaud à proximité du carburant. Toujours arrêter le moteur avant de ravitailler en carburant. Ouvrir doucement le bouchon de carburant, lors du remplissage de carburant, de sorte qu'une surpression possible soit relâchée en douceur. Resserrer soigneusement le bouchon de carburant après le ravitaillement. Toujours enlever l'appareil de la zone de ravitaillement avant de le démarrer.

- Nettoyer autour du bouchon de remplissage. Les impuretés peuvent entraîner un mauvais fonctionnement.
- S'assurer que le carburant soit bien mélangé en secouant le récipient avant le remplissage de carburant.



Contrôle avant le démarrage

Pour des raisons de sécurité suivre ces recommandations !



- Vérifier que la tête et la plaque de protection du coupe-bordures ne soient pas détériorées ou fissurées. Les remplacer si elles ont été exposées à un impact ou si elles sont fissurées.

Démarrage et arrêt



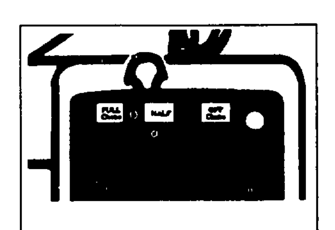
AVERTISSEMENT !
Toujours éloigner le coupe-bordures de la position de ravitaillement avant de le démarrer. Placer le coupe-bordures sur un sol plat. S'assurer que le coupe-bordures ne puisse pas venir en contact avec un objet. S'assurer que les personnes non autorisées restent bien éloignées de la zone de travail, car il y a un risque de blessure grave. La distance de sécurité est de 15 mètres.

Moteur froid
ALLUMAGE :
Régler le commutateur d'arrêt sur la position de démarrage.
STARTER :
Régler la commande de starter dans la position intermédiaire.

- Appuyer 6 fois sur la poire d'amorçage.
- Saisir la poignée arrière et serrer à fond la gâchette de commande des gaz. *La maintenir serrée à fond jusqu'à ce que le moteur tourne sans à-coup.*
- Tirer sur la ficelle du démarreur jusqu'à ce que le moteur tousse ou essaie de tourner, mais pas plus de 8 coups avec le starter complètement ouvert pour éviter de noyer le moteur. *Le bruit du moteur qui "tousse" ou "essaie de tourner" peut être difficile à entendre. L'opérateur doit écouter attentivement.* Après 8 tentatives, passer à l'étape suivante même si le moteur n'a pas essayé de tourner.
- Amener le starter en position intermédiaire.
- Tirer vivement sur la ficelle du démarreur jusqu'à ce que le moteur tourne, mais pas plus de 5 fois. REMARQUE : Si le moteur n'a pas démarré au bout de 5 essais, répéter les étapes ci-dessus.
- Laisser le moteur tourner 5 secondes, puis pousser le starter en position fermée. *Garder la gâchette des gaz complètement serrée jusqu'à ce que le moteur tourne régulièrement.* REMARQUE : Si le moteur cale avec le starter en position fermée, répéter les 2 dernières étapes.

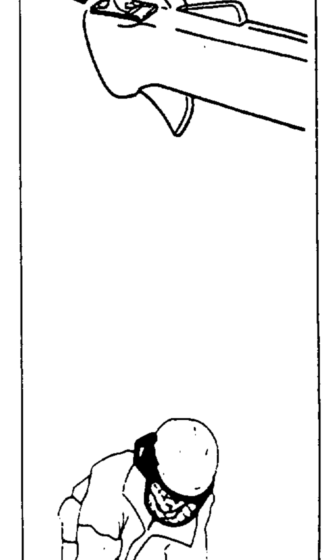


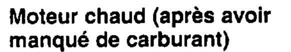
AVERTISSEMENT !
Eviter tout contact physique avec l'échappement lors du démarrage d'un moteur chaud. Un pot d'échappement chaud peut brûler grièvement.



Moteur chaud
CONTACT :
Régler le commutateur d'arrêt sur la position de démarrage.
STARTER :
Régler la commande de starter dans la position intermédiaire.

- Saisir la poignée arrière et serrer à fond la gâchette de commande des gaz. *Garder la gâchette des gaz complètement serrée jusqu'à ce que le moteur tourne régulièrement.*
- Tirer la ficelle du démarreur jusqu'à ce que le moteur tourne, mais pas plus de 5 fois.
- Pousser la manette de starter en position fermée. *Garder la gâchette des gaz complètement serrée jusqu'à ce que le moteur tourne régulièrement.* REMARQUE : Si le moteur ne tourne pas au bout de 5 essais, il est probablement noyé. Attendre quelques minutes et répéter la procédure avec le starter en position fermée.





Moteur chaud (après avoir manqué de carburant)
RAVITAILLER LE MOTEUR :
Eloigner l'appareil de 3 mètres du site de ravitaillement.
STARTER :
Régler la commande de starter dans la position intermédiaire.

- Appuyer 6 fois sur la poire d'amorçage.
- Saisir la poignée arrière et maintenir la gâchette des gaz serrée à fond jusqu'à ce que le moteur tourne.
- Tirer vivement la ficelle du démarreur jusqu'à ce que le moteur tousse ou essaie de tourner, mais pas plus de 5 fois.
- Amener la manette de starter en position fermée.
- Tirer la ficelle du démarreur jusqu'à ce que le moteur tourne, mais pas plus de 5 fois. *Garder la gâchette des gaz complètement serrée jusqu'à ce que le moteur tourne régulièrement.* REMARQUE : Si le moteur ne démarre pas, tirer la ficelle du démarreur 5 fois de plus. Si le moteur ne tourne toujours pas, il est probablement noyé. Attendre quelques minutes et répéter la procédure avec le starter sur la position fermée.

Réglages du carburateur

REMARQUE !
Bien régler le carburateur est un travail compliqué. Lire soigneusement tous les avertissements et toutes les instructions avant de commencer les réglages. Si vous ne pensez pas comprendre tous les avertissements et toutes les instructions, demander au centre d'entretien autorisé d'effectuer ces réglages.



AVERTISSEMENT !
Faire les réglages du carburateur avec l'extrémité inférieure supportée pour empêcher le fil de coupe d'entrer en contact avec un objet. Tenir l'appareil avec la main. Ne pas utiliser la bandoulière optionnelle pour le support.



AVERTISSEMENT !
Garder les personnes éloignées lors des réglages du carburateur.



AVERTISSEMENT !
Des blessures graves de l'opérateur et d'autrui peuvent se produire si le carburateur n'est pas correctement réglé.

- Une performance pauvre du moteur peut être le résultat d'un filtre à air sale, d'accumulation de carbone sur les sorties d'échappement, etc...
- Pour de meilleurs résultats, il est recommandé qu'un centre d'entretien autorisé fasse tous les réglages de carburateur. Votre commerçant a la formation, l'expérience et les outils nécessaires pour régler correctement votre appareil pour satisfaire les spécifications de performance en usine. Cet entretien n'est pas couvert par la garantie. S'il devient nécessaire que vous fassiez des réglages de carburateur, suivre très soigneusement les procédures décrites.
- De très petits réglages peuvent affecter la performance du moteur. Il est important de tourner un tout petit peu la vis par réglage et de tester la performance avant de faire d'autres réglages. Chaque réglage ne doit pas être de plus de la largeur de la fente dans la vis de réglage.
- **C'est une tâche compliquée; il est important de suivre les instructions dans l'ordre indiqué.**

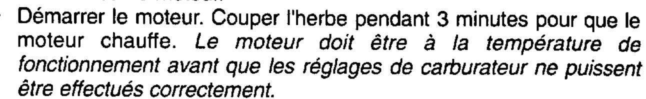
Suggestions de dépannage
- Le moteur ne continue pas de tourner au ralenti. Voir "Réglage de ralenti" et "Réglage du mélange à basse vitesse".
- La tête du coupe-bordure continue de tourner au ralenti. Voir "Réglage de ralenti" et "Réglage du mélange à basse vitesse".
- Le moteur cale ou hésite lorsqu'il doit accélérer. Voir "Contrôle d'accélération".
- Perte de puissance qui ne peut pas être corrigée en nettoyant le filtre à air. Voir "Réglage du mélange à haute vitesse".
- Le moteur ne tourne pas. Si le carburateur a besoin de réglage, commencer avec "Réglages de base du carburateur".



AVERTISSEMENT !
Le fil de coupe tourne pendant presque toute cette procédure. Porter un équipement protecteur et observer toutes les consignes de sécurité.

Réglages de base du carburateur
REMARQUE ! Dans la plupart des cas, vous pouvez faire tourner correctement le moteur avec des réglages mineurs du carburateur. Voir "Suggestions de dépannage" dans la colonne de gauche pour la condition que vous rencontrez et suivre les instructions. Les réglages de base du carburateur sont fournis ci-dessous.

- Tourner la vis de vitesse lente et la vis de vitesse élevée jusqu'au milieu entre les butées.

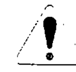


Préparation de procédure de réglage

- Utiliser un mélange de carburant frais. Voir "Ravitaillement du moteur".
- S'assurer que le fil du coupe-bordures se prolonge à la longueur permise par le limiteur de fil pour assurer une charge correcte sur le moteur.
- Démarrer le moteur. Couper l'herbe pendant 3 minutes pour que le moteur chauffe. *Le moteur doit être à la température de fonctionnement avant que les réglages de carburateur ne puissent être effectués correctement.*

Réglage de vitesse au ralenti

- Laisser le moteur ralentir.
- Régler la vis de ralenti jusqu'à ce que le moteur continue à fonctionner sans caler et sans que la tête du coupe-bordures ne tourne.
  - *Tourner la vis dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la vitesse du moteur si le moteur cale ou s'affaiblit.*
  - *Tourner la vis en sens inverse des aiguilles d'une montre pour ralentir le moteur ou pour empêcher la tête du coupe-bordures de tourner.*
- Suivre les instructions de "Contrôle d'accélération".
- Aucun réglage supplémentaire n'est nécessaire si la tête du coupe-bordures ne tourne pas au ralenti et si la performance est satisfaisante.



AVERTISSEMENT !
Revérifier le ralenti après chaque réglage. La tête du coupe-bordures ne doit pas tourner au ralenti pour éviter des blessures graves de l'opérateur et d'autrui.

Réglage d'accélération
- Laisser le moteur aller au ralenti.
- Serrer à fond la gâchette :
  - Si la performance est satisfaisante, aucun réglage supplémentaire n'est nécessaire.
  - Si le moteur n'accélère pas sans à-coups, tourner la vis de mélange à vitesse lente dans le sens inverse des aiguilles d'une montre d'une petite quantité (pas plus de la largeur de la fente dans la vis de réglage).
- Répéter l'étape précédente jusqu'à ce qu'une accélération sans à-coups soit obtenue. Ne pas essayer de régler la vis au-delà des butées, car il y a risque de détérioration.

REMARQUE ! Il peut être nécessaire de répéter "Réglage de vitesse au ralenti" dans "Contrôle d'accélération" pour obtenir les réglages corrects.

Réglage du mélange à basse vitesse
- Laisser le moteur aller au ralenti.
- Tourner lentement la vis de basse vitesse dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la vitesse commence à tomber. *Ne pas essayer de régler les vis au-delà des butées, car il y a risque de détérioration de l'appareil.*
- Tourner la vis de basse vitesse dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la vitesse augmente et puis commence à retomber. *Ne pas essayer de régler les vis au-delà des butées, car il y a risque de détérioration de l'appareil.*
- Régler la vis de basse vitesse au milieu entre les deux positions.
- Rerégler la vitesse de ralenti (voir "réglage de vitesse de ralenti").

Réglage du mélange à haute vitesse
ATTENTION ! Ne pas faire fonctionner le moteur à plein gaz pendant des périodes prolongées pendant le réglage de haute vitesse car cela pourrait endommager le moteur.

REMARQUE ! Régler la vis de haute vitesse de 1/16 de tour à la fois. Un tour de 1,6 mm est à peu près la largeur de la fente sur le dessus de la vis.

- Laisser le moteur aller au ralenti, puis serrer à fond la gâchette des gaz.

REMARQUE ! Effectuer les étapes suivantes à plein gaz.

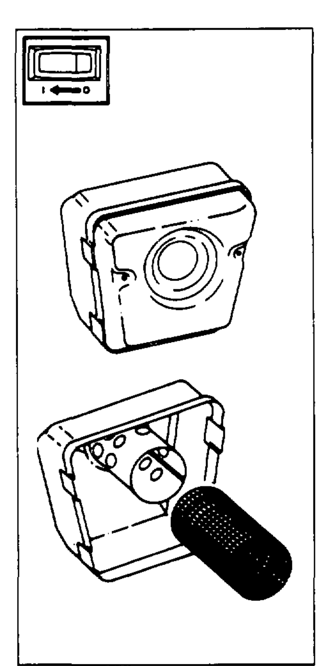
- Tourner la vis de haute vitesse dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle s'arrête. Ne pas essayer de régler les vis au-delà des butées, car il y a risque de détérioration de l'appareil.
- Tourner la vis dans le sens des aiguilles d'une montre de la quantité minimum jusqu'à ce que le moteur tourne sans à-coups. Ne pas essayer de régler les vis au-delà des butées, car il y a risque de détérioration de l'appareil.
- Si le moteur accélère et tourne régulièrement, aucun réglage supplémentaire n'est nécessaire.
- Revérifier et suivre la procédure de "Réglage d'accélération".

ATTENTION ! Si le moteur ne fonctionne pas conformément à ces instructions après avoir répété la procédure de réglage, ne pas utiliser l'appareil. L'amener au centre d'entretien autorisé.

Silencieux

Le silencieux est conçu pour réduire le niveau de bruit et pour diriger les gaz d'échappement loin de l'utilisateur. Les gaz d'échappement sont chauds et peuvent contenir des étincelles, qui peuvent créer un incendie si elles sont dirigées vers un matériau combustible et sec. Certains silencieux sont équipés d'un écran spécial pour arrêter les étincelles. Si votre appareil a ce type de silencieux, vous devez nettoyer l'écran au moins une fois par semaine avec une brosse métallique. L'écran doit être remplacé, s'il est détérioré. L'appareil surchauffe si l'écran est colmaté. Ceci entraîne une détérioration du cylindre et du piston.

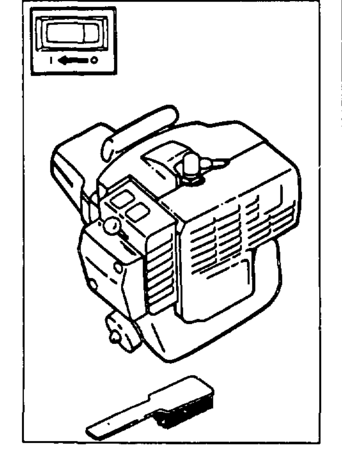
REMARQUE !
Ne jamais utiliser d'appareil avec un silencieux défectueux ou bouché.



Circuit de refroidissement

Pour obtenir la température de fonctionnement la plus basse possible, le moteur est équipé d'un circuit de refroidissement.
Le circuit de refroidissement consiste en :

1. Une prise d'air sur le démarreur.
2. Des ailettes de refroidissement sur le volant moteur.



3. Des ailettes de refroidissement sur le cylindre.
4. Le capotage de cylindre (fournit de l'air froid sur le cylindre).

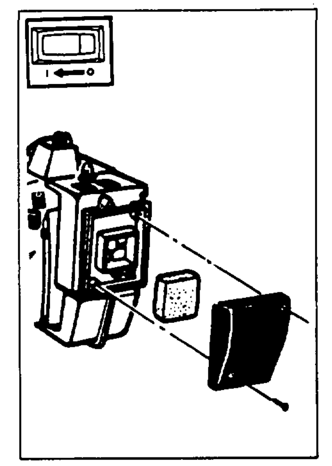
Nettoyer au moins une fois par semaine le circuit de refroidissement avec une brosse, plus souvent dans des conditions difficiles.

Un circuit de refroidissement sale ou bouché entraîne une surchauffe du moteur qui cause des détériorations du piston et du cylindre.

Filtre à air

Le filtre à air doit être nettoyé régulièrement pour retirer la poussière et la saleté pour éviter :

- Un mauvais fonctionnement du carburateur
- Des problèmes de démarrage
- Une puissance moindre du moteur
- Une usure superflue des pièces du moteur
- Une consommation anormale du carburant.



Nettoyer toutes les 25 heures de fonctionnement ou plus souvent si les conditions de fonctionnement sont exceptionnellement poussiéreuses.

Nettoyer le filtre à air

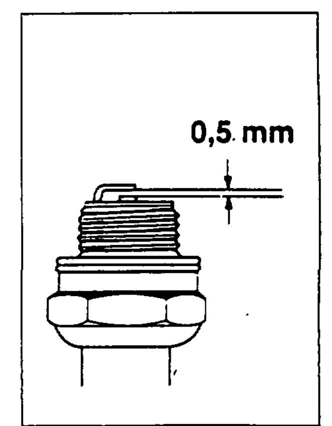
Déposer le couvercle du filtre à air et déposer le filtre à air. Laver dans l'eau propre, chaude et savonneuse. S'assurer que le filtre soit sec avant de le remettre en place. Un filtre à air utilisé pendant longtemps ne peut jamais être nettoyé complètement.
Il est donc nécessaire de remplacer le filtre de temps en temps par un filtre neuf. Un filtre à air détérioré doit toujours être remplacé.

Bougie

La condition de la bougie est influencée par :

- Un réglage incorrect de carburateur.
- Un mélange incorrect de carburant (trop d'huile dans le carburant)
- Un filtre à air sale.

Ces facteurs provoquent des dépôts sur les électrodes de bougie, ce qui peut entraîner un mauvais fonctionnement et des difficultés de démarrage.



Si le moteur a une faible puissance, est difficile à démarrer ou tourne difficilement au ralenti, toujours vérifier la bougie en premier.

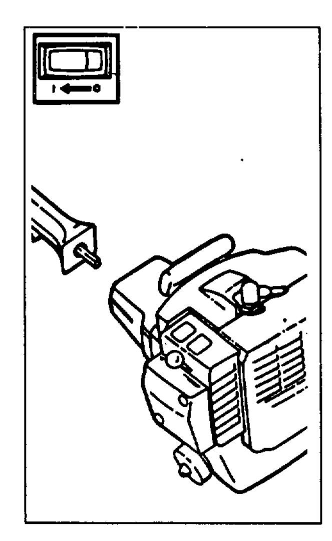
Si la bougie est sale, la nettoyer et vérifier l'écartement entre les électrodes. L'écartement correct est de 0,5 mm. La bougie doit être remplacée après un mois de fonctionnement ou plus tôt si besoin.

REMARQUE ! Toujours utiliser le type de bougie recommandé. Une bougie incorrecte peut gravement endommager le piston ou le cylindre.

FRANÇAIS

ENTRETIEN

Lubrifier l'arbre de transmission flexible



A l'intérieur du carter de l'arbre de transmission du coupe-bordures il y a un arbre de transmission flexible. L'arbre d'entraînement flexible doit être graissé après 30 heures de fonctionnement. Déconnecter le connecteur de câblage. Dévisser la vis et l'écrou du bâti de gâchette des gaz. Glisser le bâti de gâchette des gaz vers l'avant et déconnecter le câble des gaz. Desserrer les deux vis du cône avant et déposer l'arbre de transmission du cône avant. L'arbre de transmission flexible est facilement déposé du carter en saisissant fermement l'extrémité de l'arbre de transmission. Lubrifier l'arbre de transmission flexible sur toute sa longueur et le réinsérer dans le carter. Suivre les instructions d'assemblage pour le tube de l'arbre d'entraînement et le câble des gaz.

Remplacement du fil

Le fil de coupe peut être remplacé selon deux différentes méthodes : en rebobinant la bobine existante ou en installant une bobine pré-bobinée.



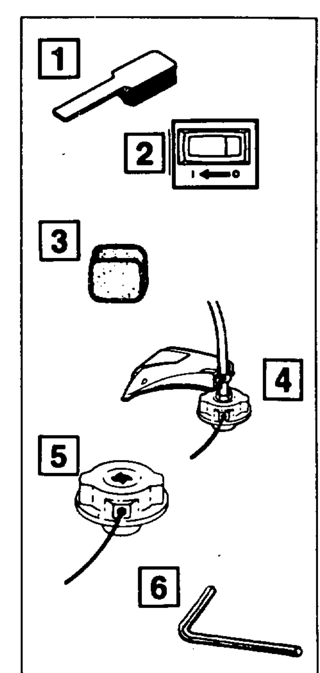
AVERTISSEMENT !
Utiliser toujours un fil de remplacement authentique. Ne pas utiliser de fil de fer ou de fil renforcé par du métal - les morceaux brisés peuvent devenir de dangereux missiles.

Déposer la bobine existante
1. Appuyer sur les languettes de verrouillage et retirer le couvercle.
2. Déposer la bobine.
3. Vérifier les dents d'indexage sur la bobine et le moyeu pour vérifier qu'elles ne soient pas usées.
4. Utiliser un chiffon propre pour essuyer les surfaces internes et externes de la bobine et du moyeu.

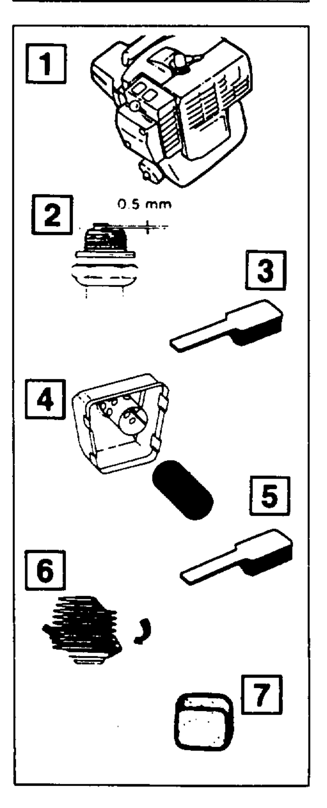
Rebobiner la bobine existante
1. Utiliser uniquement du fil de 2 mm de diamètre.
2. Couper une longueur d'environ 6,5 m de fil.
3. Plier le fil à son milieu.
4. Insérer la partie pliée dans la fente dans la jante centrale de la bobine (A).
5. Bobiner les deux fils dans la direction des flèches sur la bobine (A).
   Remarque : Ne pas bobiner le fil dans la direction indiquée ou utiliser trop de fil entraîne un fonctionnement incorrect de la tête bosselée.
6. Pousser le fil dans les encoches comme indiqué, en laissant juste 15 cm débobiné (B).

Installation de la bobine
1. Insérer le fil dans les trous de sortie de fil du moyeu, comme illustré (C).
2. Aligner les encoches avec les trous de sortie du fil.
3. Pousser la bobine dans le moyeu jusqu'à ce qu'elle s'emboîte en place.
4. Tirer sur les extrémités du fil pour mettre la bobine bien en place dans le moyeu.
5. Réinstaller le couvercle.

Programme d'entretien

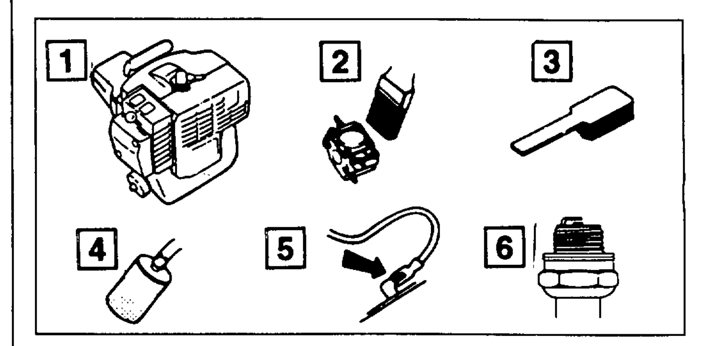


Entretien quotidien :
1. Nettoyer l'extérieur du coupe-bordures.
2. Vérifier que les commutateurs d'arrêt fonctionnent.
3. Nettoyer le filtre à air. Le remplacer au besoin.
4. Inspecter la plaque de protection du coupe-bordures et s'assurer qu'elle ne soit pas fissurée. La remplacer si elle a été exposée à un impact ou si elle est fissurée.
5. Vérifier que la tête du coupe-bordures ne soit pas détériorée ni fissurée. La remplacer si besoin.
6. Vérifier le serrage de tous les écrous et toutes les vis.



Entretien hebdomadaire :
1. Contrôler le démarreur, la corde du démarreur et le ressort de rappel.
2. Nettoyer l'extérieur de la bougie. La retirer et vérifier son écartement. Régler l'écartement à 0,5 mm ou changer la bougie.
3. Nettoyer les ailettes de refroidissement du volant moteur.
4. Nettoyer ou changer l'écran du silencieux.
5. Nettoyer le corps de carburateur.
6. Nettoyer les ailettes de refroidissement du cylindre et vérifier que la prise d'air dans le démarreur n'est pas bouchée.
7. Nettoyer le filtre à air.

Entretien mensuel :
1. Nettoyer à l'essence le réservoir à carburant.
2. Nettoyer le carter de carburateur.
3. Nettoyer le ventilateur et la zone avoisinante.
4. Contrôler le filtre de carburant et le tuyau de carburant. Les changer si besoin.
5. Vérifier tous les câbles et toutes les connexions.
6. Changer la bougie.



Données techniques	Mondo
POIDS Appareil sans équipement de coupe et plaque de protection et réservoir vide	5.47 kg
VOLUME Réservoir de carburant	480 cm3
ACCESSOIRE DE COUPE Type, diamètre de lames tête de coupe-bordures	200 N/A, mm
MOTEUR Cylindrée	24 cm3
PUISSANCE MAXIMUM DU MOTEUR Conformément à ISO 8893	.53 Kw
VITESSES DE ROTATION Vitesse de ralenti	3000 rpm
Vitesse maximum recommandée de l'arbre de sortie	6910 rpm
Vitesse du moteur à vitesse maximum recommandée de l'arbre de sortie	8500 rpm
CONSOMMATION DE CARBURANT Conformément à ISO 8893 Consommation de carburant à vitesse puissance moteur maximum	407 g/h
Consommation de carburant spécifique à vitesse de puissance moteur maximum	768 g/kWh
NIVEAU DE PRESSION DU SON Conformément à prEN 31806	73,5 dB(A) 95,0 dB(A)
NIVEAU DE PUISSANCE DU SON Conformément à ISO/CD 10884	66,1 dB(A) 86,8 dB(A)
ANALYSE DE BANDE D'OCTAVE	100 à 10000Hz Analyse de bande 1/3 d'octave
VIBRATIONS Conformément à ISO 7916 Ralenti	avant 3.0m/s² arrière 4.2 m/s²
A plein régime	avant 3.0 m/s² arrière 4.9 m/s²

FRANÇAIS